

1  
- 723 / 4 - 88 / 89

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

17 MARS 1989

### PROJET DE LOI

**ouvrant des crédits provisoires pour  
les mois d'avril, mai et juin de l'année  
budgétaire 1989**

#### AMENDEMENTS

au texte adopté par la Commission  
(Doc. n° 723/3)

N° 7 DE M. DAEMS

#### Article 1<sup>er</sup>

**Remplacer le § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, par ce qui  
suit :**

« § 1<sup>er</sup>. Des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année 1989 sont ouverts pour les mois d'avril, mai et juin pour les départements suivants :

*Dotations, Intérieur, Affaires économiques, Communications, Travaux publics, Emploi et Travail, Education nationale (secteurs néerlandais, français et commun), Dépenses culturelles dans l'enseignement (secteurs néerlandais et français-allemand), Région bruxelloise.*

*Pour les autres départements, des crédits provisoires sont ouverts pour le mois d'avril et il ne peut être accordé d'autorisations d'engagement se rapportant à des crédits d'engagement dissociés.*

*Le montant total des crédits est indiqué dans le tableau ci-dessous :*

Voir :

- 723 - 88 / 89 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

- 723 / 4 - 88 / 89

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

17 MAART 1989

### WETSONTWERP

**waarbij voorlopige kredieten worden  
geopend voor de maanden april, mei  
en juni van het begrotingsjaar 1989**

#### AMENDEMENTEN

op de tekst aangenomen door de Commissie  
(Stuk n° 723/3)

N° 7 VAN DE HEER DAEMS

#### Artikel 1

**Paragraaf 1, eerste lid, vervangen door wat  
volgt :**

« § 1. Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1989, zijn geopend voor de maanden april, mei en juni voor de volgende departementen : *Dotaties, Binnenlandse Zaken, Economische Zaken, Verkeerswezen, Openbare Werken, Tewerkstellingen Arbeid, Nationale Opvoeding (Nederlandse, Franse en Gemeenschapelijke sector), Culturele Uitgaven Onderwijs (Nederlands, Frans-Duits), Brussels Gewest.*

*Voor de andere departementen worden deze kredieten geopend voor de maand april en kunnen geen vastleggingsmachtigingen verleend worden op de gesplitste vastleggingskredieten.*

*Het totale bedrag van de kredieten wordt vermeld in onderstaande tabel :*

Zie :

- 723 - 88 / 89 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

|                                          | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>     |                                                           |                                   |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                          |                                                                | Crédits d'engagement<br>—<br><i>Vastleggingskredieten</i> | Crédits d'ordonnement<br>—<br><i>Ordonnanceskredieten</i> |                                   |
| <b>TITRE I</b>                           |                                                                |                                                           |                                                           | <b>TITEL I</b>                    |
| Dépenses courantes .....                 | 243 664 035                                                    | 10 250                                                    | 5 042 200                                                 | Lopende uitgaven.                 |
| <b>TITRE II</b>                          |                                                                |                                                           |                                                           | <b>TITEL II</b>                   |
| Dépenses de capital .....                | 22 620 924                                                     | 8 141 834                                                 | 14 574 025                                                | Kapitaaluitgaven.                 |
| <b>TITRE III</b>                         |                                                                |                                                           |                                                           | <b>TITEL III</b>                  |
| Amortissement de la Dette publique ..... | 150 000                                                        | —                                                         | —                                                         | Aflossing van de Overheidsschuld. |
| Totaux .....                             | 266 434 959                                                    | 8 152 084                                                 | 19 616 225                                                | Totalen.                          |

## JUSTIFICATION

Le Gouvernement pouvant faire valoir des arguments pour justifier les retards dans le dépôt des budgets qui ont été influencés par la réforme de l'Etat, on peut admettre que, pour ces budgets, des crédits provisoires soient accordés pour les mois d'avril, mai et juin.

Pour les budgets des départements qui n'ont pas ou guère été influencés par la réforme, il convient de n'accorder des crédits provisoires que pour un seul mois et de bloquer les engagements.

N° 8 DE M. DAEMS

## Art. 2

**Réduire de deux tiers tous les montants des autorisations d'engagement se rapportant au Titre IV - Section particulière du Budget.**

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 7.

N° 9 DE M. DAEMS

(Au tableau de la loi - pp. 19 et 20)

**Remplacer les tableaux des Titres I et II par les tableaux suivants :**

## VERANTWOORDING

Daar de Regering argumenten kan laten gelden voor het laatsttijdig indienen van begrotingen die beïnvloed worden door de Staatshervorming, is het aanvaardbaar dat voor deze begrotingen voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni toegestaan worden.

Voor de begrotingen van de departementen waarop de Staatshervorming geen of slechts een geringe invloed uitoefent, dienen de voorlopige kredieten echter beperkt te worden tot één maand en dienen tevens de vastleggingen geblokkeerd te worden.

N° 8 VAN DE HEER DAEMS

## Art. 2

**Alle bedragen met betrekking tot de vastleggingsmachtigingen in Titel IV - Afzonderlijke sectie van de Begroting, verminderen met twee derden.**

## VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 7.

N° 9 VAN DE HEER DAEMS

(Op de wetstabel - blz. 19 en 20)

**De wetstabellen voor Titel I en Titel II wijzigen als volgt :**

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                         | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>     |                                                                |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         |                                                                | Crédits d'engagement<br>—<br><i>Vastleggingskredieten</i> | Crédits d'ordonnancement<br>—<br><i>Ordonnancingskredieten</i> |                                                                                       |
| Ministère des Finances, pour la Dette publique                                          |                                                                |                                                           |                                                                | Ministerie van Financiën, voor de Rijks-schuld                                        |
| <b>Pensions</b>                                                                         |                                                                |                                                           |                                                                | <b>Pensioenen</b>                                                                     |
| Services du Premier Ministre .....                                                      | 8                                                              |                                                           |                                                                | Diensten van de Eerste Minister.                                                      |
| Justice .....                                                                           | 400                                                            |                                                           |                                                                | Justitie.                                                                             |
| Intérieur .....                                                                         | 83                                                             |                                                           |                                                                | Binnenlandse Zaken.                                                                   |
| Affaires étrangères .....                                                               | 767                                                            |                                                           |                                                                | Buitenlandse Zaken.                                                                   |
| Défense nationale .....                                                                 | 33                                                             |                                                           |                                                                | Landsverdediging.                                                                     |
| Agriculture .....                                                                       | 17                                                             |                                                           |                                                                | Landbouw.                                                                             |
| Affaires économiques .....                                                              | 167                                                            |                                                           |                                                                | Economische Zaken.                                                                    |
| Classes moyennes .....                                                                  | 1 467 475                                                      |                                                           |                                                                | Middenstand.                                                                          |
| Emploi et Travail .....                                                                 | 83                                                             |                                                           |                                                                | Tewerkstelling en Arbeid.                                                             |
| Prévoyance sociale .....                                                                | 6 363 225                                                      |                                                           |                                                                | Sociale Voorzorg.                                                                     |
| Education nationale, régime néerlandais ...                                             | 217                                                            |                                                           |                                                                | Onderwijs, Nederlands regime.                                                         |
| Education nationale, régime français .....                                              | 175                                                            |                                                           |                                                                | Onderwijs, Frans regime.                                                              |
| Santé publique .....                                                                    | 229 100                                                        |                                                           |                                                                | Volksgesondheid.                                                                      |
| Finances .....                                                                          | 8 153 108                                                      |                                                           |                                                                | Financiën.                                                                            |
| <b>Total Pensions</b>                                                                   | <b>16 214 858</b>                                              |                                                           |                                                                | <b>Totaal Pensioenen.</b>                                                             |
| Ministère des Finances, pour les Dotations                                              | 1 278 800                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Financiën, voor de Dotaties.                                           |
| Services du Premier Ministre .....                                                      | 155 736                                                        |                                                           |                                                                | Diensten van de Eerste Minister.                                                      |
| Ministère de la Justice .....                                                           | 1 907 203                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Justitie.                                                              |
| Ministère de l'Intérieur .....                                                          | 21 490 958                                                     |                                                           |                                                                | Ministerie van Binnenlandse Zaken.                                                    |
| Ministère des Affaires étrangères. Commerce extérieur et Coopération au Développement : |                                                                |                                                           |                                                                | Ministerie van Buitenlandse Zaken. Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking : |
| — Affaires étrangères et Commerce extérieur .....                                       | 878 572                                                        |                                                           | 31 300                                                         | — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.                                          |
| — Coopération au Développement .....                                                    | 689 233                                                        |                                                           |                                                                | — Ontwikkelingssamenwerking.                                                          |
| Ministère de la Défense nationale .....                                                 | 6 490 075                                                      |                                                           | 4 955 150                                                      | Ministerie van Landsverdediging.                                                      |
| Gendarmerie .....                                                                       | 1 529 117                                                      |                                                           | 46 750                                                         | Rijkswacht.                                                                           |
| Ministère de l'Agriculture .....                                                        | 882 858                                                        |                                                           |                                                                | Ministerie van Landbouw.                                                              |
| Ministère des Affaires économiques .....                                                | 11 834 550                                                     |                                                           |                                                                | Ministerie van Economische Zaken.                                                     |
| Ministère des Classes moyennes .....                                                    | 1 281 975                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Middenstand.                                                           |
| Ministère des Communications .....                                                      | 18 730 900                                                     |                                                           |                                                                | Ministerie van Verkeerswezen.                                                         |
| Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones .....                                   | 1 257 744                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.                                   |
| Ministère des Travaux publics .....                                                     | 20 298 650                                                     | 10 250                                                    | 9 000                                                          | Ministerie van Openbare Werken.                                                       |
| Ministère de l'Emploi et du Travail .....                                               | 16 584 575                                                     |                                                           |                                                                | Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.                                              |
| Ministère de la Prévoyance sociale .....                                                | 14 174 092                                                     |                                                           |                                                                | Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                      |
| Education nationale, régime néerlandais ...                                             | 41 058 725                                                     |                                                           |                                                                | Onderwijs, Nederlands regime.                                                         |
| Education nationale, régime français .....                                              | 32 957 700                                                     |                                                           |                                                                | Onderwijs, Frans regime.                                                              |
| Education nationale, secteur commun .....                                               | 1 354 300                                                      |                                                           |                                                                | Onderwijs, Gemeenschappelijke sector.                                                 |
| Affaires culturelles communes .....                                                     | 406 325                                                        |                                                           |                                                                | Gemeenschappelijke Culturele Zaken.                                                   |
| Ministère de la Santé publique .....                                                    | 3 590 242                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Volksgezondheid.                                                       |
| Ministère des Finances .....                                                            | 3 693 406                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie van Financiën.                                                             |
| Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions .....                               | 20 809 200                                                     |                                                           |                                                                | Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten.                   |
| Dépenses culturelles — Education nationale - secteur néerlandais .....                  | 746 875                                                        |                                                           |                                                                | Culturele uitgaven - Onderwijs - Nederlandse sector.                                  |
| Dépenses culturelles — Education nationale - secteur français .....                     | 434 825                                                        |                                                           |                                                                | Culturele uitgaven - Onderwijs - Franse sector.                                       |
| Dépenses culturelles — Education nationale Deutsche Gemeinschaft .....                  | 4 650                                                          |                                                           |                                                                | Culturele uitgaven - Onderwijs - Deutsche Gemeinschaft.                               |
| Ministère de et le Secrétariat d'Etat à la Région bruxelloise .....                     | 1 307 533                                                      |                                                           |                                                                | Ministerie en het Staatssecretariaat van het Brusselse Gewest.                        |
| <b>Total Titre 1<sup>er</sup> - DEPENSES COURANTES</b>                                  | <b>242 043 677</b>                                             | <b>10 250</b>                                             | <b>5 042 200</b>                                               | <b>Totaal Titel 1 - LOPENDE UITGAVEN</b>                                              |

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

|                                                                                         | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>     |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         |                                                                | Crédits d'engagement<br>—<br><i>Vastleggingskredieten</i> | Crédits d'ordonnancement<br>—<br><i>Ordonnancingskredieten</i>                           |
|                                                                                         |                                                                |                                                           |                                                                                          |
| Ministère des Finances, pour la Dette publique .....                                    |                                                                |                                                           | Ministerie van Financiën, voor de Rijks-schuld.                                          |
| Ministère des Finances, pour les Dotations                                              | 131 050                                                        |                                                           | Ministerie van Financiën, voor de Dotaties.                                              |
| Services du Premier Ministre .....                                                      | 95 358                                                         | 2 035 650                                                 | Diensten van de Eerste Minister.                                                         |
| Ministère de la Justice .....                                                           | 35 817                                                         |                                                           | Ministerie van Justitie.                                                                 |
| Ministère de l'Intérieur .....                                                          | 72 550                                                         | 48 125                                                    | Ministerie van Binnenlandse Zaken.                                                       |
| Ministère des Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement : |                                                                | 43 675                                                    | Ministerie van Buitenlandse Zaken, Bui-tenlandse Handel en Ontwikkelingssaa-menwerking : |
| — Affaires étrangères et Commerce exté-rieur .....                                      | 8 867                                                          |                                                           | — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.                                             |
| — Coopération au Développement .....                                                    | 585 008                                                        |                                                           | — Ontwikkelingssamenwerking.                                                             |
| Ministère de la Défense nationale .....                                                 | 22 767                                                         | 1 111 425                                                 | Ministerie van Landsverdediging.                                                         |
| Gendarmerie .....                                                                       | 30 183                                                         | 304 500                                                   | Rijkswacht.                                                                              |
| Ministère de l'Agriculture .....                                                        | 56 267                                                         | 91 650                                                    | Ministerie van Landbouw.                                                                 |
| Ministère des Affaires économiques .....                                                | 2 070 325                                                      | 53 725                                                    | Ministerie van Economische Zaken.                                                        |
| Ministère des Classes moyennes .....                                                    | 301 650                                                        |                                                           | Ministerie van Middenstand.                                                              |
| Ministère des Communications .....                                                      | 1 440 425                                                      | 3 303 750                                                 | Ministerie van Verkeerswezen.                                                            |
| Ministère des Postes, Télégraphes et Télé-phones .....                                  | - 250                                                          |                                                           | Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.                                      |
| Ministère des Travaux publics .....                                                     | 2 666 950                                                      | 3 558 425                                                 | Ministerie van Openbare Werken.                                                          |
| Ministère de l'Emploi et du Travail .....                                               | 5 500                                                          |                                                           | Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.                                                 |
| Ministère de la Prévoyance sociale .....                                                | 185 925                                                        |                                                           | Ministerie van Sociale Voorzorg.                                                         |
| Education nationale, régime néerlandais ...                                             | 104 775                                                        | 45 925                                                    | Onderwijs, Nederlands regime.                                                            |
| Education nationale, régime français .....                                              | 68 150                                                         |                                                           | Onderwijs, Frans regime.                                                                 |
| Education nationale, secteur commun .....                                               | 1 054 450                                                      | 17 125                                                    | Onderwijs, Gemeenschappelijke sector.                                                    |
| Affaires culturelles communes .....                                                     | 17 725                                                         |                                                           | Gemeenschappelijke Culturele Zaken.                                                      |
| Ministère de la Santé publique .....                                                    | 185 392                                                        |                                                           | Ministerie van Volksgezondheid.                                                          |
| Ministère des Finances .....                                                            | 590 450                                                        |                                                           | Ministerie van Financiën.                                                                |
| Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions .....                               | 1 243 400                                                      |                                                           | Begroting van de Dotaties aan de Gemeen-schappen en aan de Gewesten.                     |
| Dépenses culturelles - Education nationale - secteur néerlandais .....                  | 8 925                                                          |                                                           | Culturele uitgaven - Onderwijs - Neder-landse sector.                                    |
| Dépenses culturelles - Education nationale - secteur français .....                     | 53 800                                                         |                                                           | Culturele uitgaven - Onderwijs - Franse sector.                                          |
| Ministère de et le Secrétariat d'Etat à la Région bruxelloise .....                     | 1 585 467                                                      | 1 023 108                                                 | Ministerie en het Staatssecretariaat van het Brusselse Gewest.                           |
| Total Titre 2 - DEPENSES DE CAPITAL ..                                                  | 12 620 926                                                     | 8 141 833                                                 | 14 574 025                                                                               |
|                                                                                         |                                                                |                                                           | Totaal Titel 2 - KAPITAALUITGAVEN                                                        |

## JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 7.

## VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 7.

R. DAEMS